

辛 六 十 三 國 民 華 中      月   二      年 七 四 九 一 生 降 主 天

美 尼 馬 良 年 九 八 四 四

# 聖 心 報

期 二 第      卷 一 十 六 第



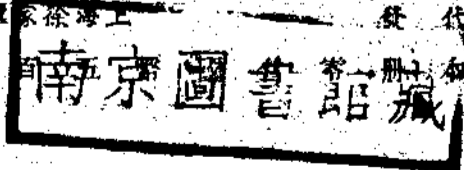
贈 閱

准      惠 教 主 海 上      版 出 日 五 十 月 一 年 六 十 三 國 民

館 報 心 聖 雁 家 徐 海 上      行 發 兼 輯 編

館 書 印 灣 山 土 雁 家 徐 海 上      發 代 兼 創 印

元      南 京 圖 書 館 藏



N° 709

聖 心 寶 藏

虔望彌撒	一七·一一四
實領聖體	一五·四六六
恭拜聖體	二六·〇二一
神領聖體	二二·八九二
早夜課等	三〇·一八七
敬拜苦路	五·七三六
爾玫瑰經	三四·六七六
公私省察	一一·七二〇
每日獻功	一一·六三七
舉行聖時	·二七〇
傳揚聖心	三·〇二五
救靈工夫	八·一七二
神形哀矜	七·六二九
苦身克己	一〇·九二一
忍耐寬苦	四·八五八
善盡本分	一一·二二二
善守罷工	五·四一〇
看聽聖書	八·二〇四
拯救煉靈	一三·五九三
為臨終者	三·六一五
總計	二五二·三五八

寄到寶藏處所

上海◎徐家匯備修院 耶穌  
 會文學院 初學院 女  
 匯中學 男公進會 聖  
 教友聖母院 女工 聖  
 母院育嬰堂 震旦大  
 學 洋涇浜若瑟堂  
 大通路德肋撒堂 虹口  
 膠州路類思堂 廣慈護士女  
 聖心堂 廣慈護士女  
 校東聖心護士女校  
 浦東金家巷女青年會  
 余山 浦南涇涇  
 張堰 胡村男青年會  
 女青年會 揚州  
 東海新浦  
 海門◎主心修院  
 徐州◎錫山  
 汕頭◎棉湖

近亡錄  
 松江馮家庫 沈趙氏 亞  
 余山焦墩浜 陳照生 西  
 浦東南黃 唐友奎 若  
 金山 虹橋 韓能姑 瑪利  
 朱姚氏 亞  
 沈秀生 若  
 王金奎 保  
 張金榮 多  
 希李氏 瑪利  
 尚蕭氏 路濟亞  
 張獻立 類  
 亞

捐助本報誌謝

上海葉友馥先生 二萬元  
 鄧龐氏太太 二萬元  
 劉廉生先生 二萬元  
 鮑敬天先生 一萬元  
 陳祖德先生 一萬元  
 隱名氏 四千元  
 余山張樸橋隱名氏 一萬元  
 淮安小德肋撒女士 二萬元  
 查神父轉來隱名氏 五百元

每月首瞻禮六本報謹為諸位恩人恭獻聖祭

託 求

凡有託求須載明省縣及本人姓名  
 閱者亦請本著愛人之德懇切代求

江蘇◎賤內顧氏患頭痛症醫藥無效日見加劇性命堪虞  
 懇求閱報諸君代求耶穌聖心小德肋撒賞賜痊愈當獻煉  
 祭二台並登報揚恩  
 湖南◎鄙人被任為郴縣本堂管理六縣教務友數僅一  
 千大多不明道理不守規誠敬懇諸位祈禱宗會友祈求  
 耶穌聖心聖母聖心及傳教主保聖女德肋撒賞賜鄙人力  
 量足够善盡鐸職友熱心守規二百萬教外同胞回頭認  
 主鄙人亦當舉行聖時以得諸恩 未鐸張保祿叩  
 江西◎家人多病兒輩體弱且客居異地受人計陷家人等  
 信德不堅敬請閱報諸君代懇聖家暨聖女小德肋撒俾蒙  
 上主垂憐除獻祭二台外常登報揚恩 萬安謝瑪谷謹啟  
 安徽◎小兒染肺病醫藥罔效敬請祈禱宗會友及閱報  
 諸君代求仁慈聖母大聖若瑟轉求聖心垂憐除登報揚恩  
 外并獻謝恩彌撒五台 泗縣張若瑟謹托

# 祈禱宗意

本月總意釋義

## 社會承認天主公行祈禱

整個世界是天主所造化掌管的，每個人是天主所生養照顧的。所以在這世界上，每個人應當恭敬天主；人類互相結合的社會，也應當承認天主的權利，虔誠恭敬天主。

天主對於人類社會有什麼權利呢？第一，天主有享受欽敬的權利，因為他是人類社會的無上主宰。第二，天主有立法出命的權利，因為他是一切權威的最後根源，人類社會應當奉行他的意旨。第三，天主有隨意加恩的權利，因為他富有一切美善，他已經加給了人類無數恩惠，可是他對於受造的人並不欠什麼債，所以他再加什麼恩惠，這是他的絕對自由。第四，天主有賞善罰惡的權利，因為他是最高的審判者，每個人對於天主負責，每個社會也對於天主負責；人類社會有了罪惡，要免去懲罰，惟有求天主寬宥。

承認天主這種種權利的社會，——不論是小的社會，譬如學校、工廠、一鎮、或是大的社會，譬如政府、國會、國際會議，——自然該集合社會的各份子，公同地向天主舉行祈禱。這樣公行祈禱，第一，就是表示社會的欽敬天主；第二，也

就是表示服從天主的命令。第三表示自己需要天主的恩佑，却沒有名分得到這恩佑，所以懇求天主仁慈矜憐，因而加恩施佑；第四，表示自己謙遜認錯，因而懇求天主寬恕已往，免加懲罰，化殃為吉。

如果人類社會這樣的承認天主的權利，而公行祈禱，這不單是盡好了自己的最重要的職務，並且社會本身一定要得到天主的降福；社會的各份子一定要彼此相親相愛，社會的工作一定要按照正義仁愛而進行，社會的事業必定要繁榮發展，國家必定要富強，國際必定要太平。

可惜，我們這世界上，有些信仰真神的社會，雖然承認天主的權利，却不行祈禱；無數的外教人的社會，根本不把天主的權利放在心上；更有那些無神唯物納粹共產的社會，還要積極仇視天主，攻擊天主！

為此，當今教宗願意我們在本月內，格外祈求耶穌聖心，感化世界上一總頑梗的心，使他們接受真光，虔誠奉獻，壓伏自己的驕傲放肆，承認天主的種種權利，用社會的名義與組織，舉行公共的祈禱，奠定世界和平的基礎。

從前我們中國，雖然沒有認識基多聖教，可是因着遠古祖先的傳授，歷代聖賢的教訓，國家承認天主的權利，舉行祭天的大禮，祈求至尊天主的赦罪施恩。中華民族得以

南京圖書館藏

綿延五千餘年，直到今日，這很能是國家公行祈禱的效驗呢！現今雖然我們幸而有虔誠信奉基督的元首，可是按照國家的組織而論，按照社會的一般情形而論，實在是無神唯物的觀念，以及外教的風俗，在社會中佔據極大勢力。我們努力懇求耶穌聖心，賞賜我中華民族，回復古代欽敬天主的精神，進而接受福音的真光，因而中華各級社會都承認天主的權利，都向天主舉行公共的祈禱吧！

### 本月附意釋義

## 中華太平恢復教務繁榮

祈禱宗會的每月附意，格外是為聖教會的傳教事業。本月內，當今教宗願意普世祈禱宗會會友，為我國的傳教事業祈求耶穌聖心。

日寇侵畧的八年中，我國傳教事業在物質方面，受到重大的損失。許多聖堂與房屋被炸毀，被焚燒，被拆壞，被佔用。許多教士被拘禁，被驅逐，被壓迫不能自由工作。許多教育事業與慈善事業，被摧殘，被破壞。湖南衡陽教區，遭到暴敵的慘酷蹂躪，二萬四千的教友，竟然殺死餓死病死了一萬四千人！可是抗戰期間，尤其勝利之後，我國聖教會精神方面的收穫，真是非常可喜。經過了八年的抗戰，天主教的愛國精神完全被國人所認識。明白道理的外教人，再沒有

「洋教」的誤會。天主教的救濟事業，不分信仰，一視同仁；傳教士與教友們，都實行耶穌的愛人的教訓，解救了同胞的無數的困難，獲得全國一致的稱讚。教友們也在於斌總主教領導之下，努力參加政治工作，擁護正義與仁愛的主張。政府方面，上有虔誠信仰基督多的主席，下有善意對待聖教的各級官長，教宗方面，更擢陞國籍主教為東亞的首任樞機，又把我國聖教會的傳教區域制度改為正式制度。現今真是我國教務繁榮發展的極好時期。

不幸，我國對日勝利，雖已有一年半，國內却因着國共兩黨的不合作，還不能得到太平。按照報紙的記載，日軍投降後，共軍即積極活動，搶佔地盤，破壞交通，初則阻撓接收，繼則攻擊國軍，嚴如敵國；共黨在所佔領的區域內，又毫不愛惜百姓；組織鄉村幹部以壓迫農民；發明「鬥爭」一清算，以殘害善良；又濫發抗幣，搜刮糧食，強征壯丁，肆殺無辜。在這種環境中，即使共黨不反對宗教，教務也無法進行。雖然共黨的高級人員，嘴裏說着「信教自由」的口號，可是下級人員的近來種種的仇教行為，正在表面化，激烈化，普遍化。報紙上也時常有若干消息披露。

譬如去年八月九日路透社電：山東曹州何方濟主教，年已六十八歲，連同神父及修女十人，於七月十五日，被共

黨拘禁，並封閉教會所設醫院，驅逐住院病人。又自該日起至廿二日，幾乎每日舉行一鬥爭，一令當地人民控告教堂罪狀。但被召集的三千多人，無人肯出頭控告。商界及民衆代表，更數次請求釋放主教。共黨反於廿二及廿三日，將被拘者每日兩次遊街示衆。何主教年老力衰，幾次暈厥。

九月廿二日中央社西安電：共黨於上年十二月佔領陝北三邊後，即向教堂勒索食糧二百餘大石，並將田地一併沒收；比籍司鐸潞懷德等五人，被拷打迫令立據交出教產；同時共黨對地方教民，實行清算歷年田租賬與利息賬。十二月三日又電云：共黨近在三邊一帶，厲行一翻身一運動，向惟子樑，山橋畔，白泥井，黑樑灣等處天主教堂，逼索教產，并追索自廿四年以來教堂年收租穀。比籍及華籍司鐸梅濟鼎，沙智林，龔德華等，不堪壓迫，先後逃亡；途中有在三邊被共軍扣留，備受凌虐。

十二月三日中央社紐約電：紐約時報記者由徐州來電，報告中國共產黨虐待河北大名天主教堂查宗夏主教情形。據稱查主教受清算審問，審問時共黨加以毒打，復判罰三十噸穀物及抗幣四千七百萬元。查主教表示無力繳納，共黨即將教堂及所有傢具牲口搶去，並沒收三十三英畝之土地。共黨對天主教徒，亦施以虐待。

十月四日法國新聞社電：中國若干地區之天主教會，對於中共統治所造成之局面，咸表不滿。例如河北安國教區，現在共軍手中，教會所有建築，均被共軍佔用，傳教士不得不借宿教友家中。司鐸不能舉行宗教儀式，彌撒祇能秘密舉行。教友兒童，被迫入中共所辦學校讀書。共黨對於教會所課之重稅，教會無力繳納，所有土地均被沒收。

報紙所披露的以上事情，不過是共黨艱難聖教全部事實的片段罷了。現今華北蒙古以及東北，大約有四十多教區的教務受到摧殘破壞一百五十萬教友受到壓迫磨難。這是多麼嚴重的禍患呀！

所以本月內，我們該懇切祈求耶穌聖心，賞賜我國早恢復太平，因而教務得以繁榮發展。可是我們對於共黨人員，絕對不該有仇恨的心思。相反，我們該實行吾主耶穌的愛仇的教訓，為他們祈求耶穌聖心，賞賜他們認識自己的錯誤，回頭改過，勿再擾亂太平，以致危害國家民族，危害聖教會與教友的靈魂。會友們，因着中國致命真福張大鵬等的轉禱，努力祈求吧！

耶穌聖心，懇賜社會承認天主，公行祈禱；

求主俯聽我等！

耶穌聖心，懇賜中華太平恢復，教務繁榮；

求主俯聽我等！

# 首六默想

## 聖父所忻悅者

瑪竇聖史記載：吾主耶穌開始傳教之前，在若爾當河領受若翰的洗禮；忽然天開了，天主聖神借着鴿子的形像降臨在耶穌上面；同時有聲音從天上來說：「這是我所喜悅的。」傳教的第三年，吾主耶穌在大博爾山上，顯露自己的光榮，面容發光如同太陽；有聲音從雲彩內出來說：「這是我所喜悅的。」

元祖亞當犯罪之後，人類深深地陷入了污穢的罪惡，理應遭受天主的厭惡與棄絕。在亞當的無量數的子孫中，只有吾主耶穌能够中悅天主聖父。因為人而天主的耶穌，不單在天主性方面，是至潔至聖，無窮美善，堪做天主聖父的喜樂的相當對象；並且在人性方面，有最豐盛圓滿的聖寵，有最高貴美麗的德行，能够使天主聖父忘却了人類的罪惡，而歡忻喜悅。別的人，前古後今的無數靈魂，無非是沾受了耶穌的救贖恩波，才能中悅天主聖父。所以天主聖父，見到了耶穌，忻悅至極，好似禁不住的要向眾人宣佈：這是他的鍾愛的聖子，他所極忻悅的聖子！

聖教會把這句話，貼在耶穌聖心上面，稱讚聖心是「

聖父所忻悅者，」實在是千真萬確。原來心是我們精神生活的總匯，是善惡的根源，是愛情的寶座。耶穌聖心，是全體合於天主聖子者，是諸德之淵，是愛德之烈審；在若爾當河濱，在大博爾山頂，聖心常燃燒着熱愛聖父之情，準備為敬順聖父的意旨，而接受十字架的苦爵，奉獻自己作全燔之祭。天主聖父怎能不格外忻悅耶穌的聖心呢！

耶穌聖心是聖父所忻悅的；可是我們的心怎麼樣呢？罪人的心，根本沒有寵愛，是魔鬼的老窠，罪惡的淵藪，以致遭受天主的絕對厭惡；我們不必去講論了。我們自己的心，固然盼望因着耶穌的救贖功勞，能够有天主的寵愛，不致為天主所棄絕；但是有什麼德行，什麼善情，可中悅天主呢？恐怕非但缺少那高貴美麗的德行，熾愛天主的熱情；尚還有許多醜陋的偏情，污穢的罪過，惹得天主厭惡呢！

聖父所極忻悅的耶穌聖心呀！求你矜憐我們的心，這般污穢醜陋，這般不肖似你的聖心，以致得不到聖父的忻悅。求你賞賜我們神光神力，克制某種偏情，戒避某項罪過，修務某樣美德，更努力激發熱愛天主之情，庶幾這顆卑賤頑劣的心，也能稍稍中悅天主聖心。求你為我們轉求天主聖父，看在你的聖心面上，饒恕我們的罪過，終勿厭棄我們；更賞賜我們勉力改過修德，愛主愛人。庶幾在臨終的時刻，我們也能聽到聖父向我們說：「這是我所忻悅的僕人！」

# 神修指導

欽崇天主 (續)

王昌社

## 四 求恕 補贖

我們欽崇天主，應當澈底忠信。可是，人性是劣弱的，誰都免不了在欽崇天主上，有不忠信的地方，有過愆，有缺失。許多人甚至在大事上不忠信，甚至背叛天主，投降魔鬼。若望宗徒早就寫信給當時的教友說：「我們若使說自己沒有罪，便是自己欺哄自己。我們承認自己的罪，那麼，天主必定要赦免我們的罪，洗淨我們的一切罪惡。」

從前魔鬼一犯了罪，天主就罰牠們受地獄永刑，毫無悔改求恕的機會。天主對待魔鬼這般嚴厲，因為魔鬼原來是極純淨優美的神體，有極高超極堅強的理智與意志，牠們是明知故犯，牠們犯罪之後也不會改變。我們人類，理智既然淺薄，意志又容易變遷，加以有魔鬼惡俗的引誘，內有私慾偏情的衝動；天主看在耶穌基督的救贖功勞上面，也就常準備着宥恕我們。所以我們欽崇天主，應當忠信，不可犯罪；但不幸犯了罪，斷乎不可失望，只該向天主謙遜認錯，痛悔前非，懇求宥恕，并且盡心竭力賠補我們的罪過所

加給天主的凌辱，以後加倍忠信欽崇天主。

爲此求恕與補贖，不單是爲我們的利益，實在也是我們劣弱的人類，一件欽崇天主的主要工作。

### (一) 求恕

我們向天主求恕，是極應該的。誰都知道：我們得罪了旁人，就該向他說聲「對不起」，向他求恕；否則便是不懂規矩禮貌，便是沒有理性。我們得罪了至尊至貴生我贖我的天主，倒可不向他求恕嗎？我們不幸犯了大罪，背叛了天主，投降了魔鬼，這般嚴重地對於天主不忠信，按照超性和本性的理由說來，我們應該趕快向天主認錯求恕。可惜許多冷淡教友，竟然不想向天主求恕，或者想等到某時某日，等到臨終時刻，才向天主求恕，真是糊塗極了！我們即使不犯大罪，只有些小罪，有些過愆，有些缺失，也應該向天主求恕；因爲這些都是對於天主不忠信。我們既然是罪人，所以到天主台前，第一件應該做的事，是認錯求恕，然後天主才喜歡享受我們的欽崇，俯聽我們的祈求。

我們向天主求恕，是爲我們極有利益的。我們不幸犯了大罪，我們向天主求恕，便可免墮地獄，免受永遠的罰，便可從新做天主的兒女，活超性的性命，有升天堂永遠享福的名分。我們所有的小罪與過愆，也都可求天主宥恕，因而

靈魂潔淨光明，富有聖寵聖佑，容易修德行善，安走天堂之路。我們向天主求恕，不但可赦免罪惡，因而天主喜愛我們，並且可得到赦免一部份的罪罰，將來在煉獄可少受煉火的焚燒，現今在暫世也可減除若干災殃禍患。這種種利益，我們都懂得的，所以不必多說。

我們向天主求恕，是極中悅天主的。如果我們只為自己的利益着想，因而向天主認錯求恕，這種自私自利的觀念，未免太卑鄙了。天主無窮慈善，即使對於罪人，也肯加給無數恩惠。但是我們應該提高志氣，在自己利益之上，更為天主的緣故而認錯求恕。古新聖經上屢屢寫着說：天主更喜歡罪人的得救，不願罪人的喪亡。吾主耶穌也說：自己來到世界上，是為尋找罪人，叫他們回頭改過；甚至說：天主見到一個罪人的悔改，比較見到九十九個無須悔改的義人，更感覺慰樂。原來天主的無限尊威，無窮美善，應該受到我們的欽敬讚頌；可是天主的無窮仁慈，却更在宥恕我們罪人上，完全顯露出來。所以我們犯罪是不對的，我們的罪過是該痛恨的；可是我們犯罪之後向天主認錯求恕，正是光榮天主的仁慈，正是極中悅天主的一種欽崇工作呢！

我們向天主求恕，為我們也是極甘飴的。無疑地，我們的本性，不喜歡向旁人認錯求恕，甚至厭惡畏怕。但是向天

主求恕，決不可存着這種心理。試想：我們犯了罪，自己貶損了人格，却還要在天主前倔強，這真是愚妄極了，或是驕傲極了。如果我們有相當的明智與謙遜，決不會把向天主求恕，當作難事。何況天主本情恒憫恒宥，總不厭棄罪人。吾主耶穌親自把憐憫罪人的天主，比做優待蕩子的慈父，尋覓亡羊的善牧。蕩子投入慈父懷中，亡羊領受善牧撫愛，不是極甘飴的事嗎？天主是全善的，喜歡我們的回頭改過；天主是全知的，知道我們劣弱可憐；天主是全能的，能夠幫助我們改過遷善。我們向這樣的天主認錯求恕，不是極甘飴的事嗎？所以我們向天主認錯求恕，固然是痛心慘悔的，是謙恭哀禱的，是羞愧自己無良的；但決不是戰慄恐懼的，擾亂不安的，悲傷憂悶的。我們向天主求恕，是好兒女般的信賴仁慈大父，不是奴隸般的畏怕暴虐主人。所以，如果我們不知畏怕犯罪，犯罪之後却畏怕向天主求恕，這真是沒有明白道理呢！

### (二) 補贖

我們的罪過得到了天主的宥恕，我們就可放心無事了嗎？不！我們固然不該心窄，以致不信賴天主的無窮仁慈，反而疑惑自己的罪究竟是否得赦。這種心窄與疑惑，往往是出於只知自私自利，却不知為欽崇天主而求恕。如果我



們誠心實意從天主方面着想因而悔罪求恕那麼，我們得到了宥恕，必定更要努力補贖以前的罪過。

犯罪是對於天主不忠信，是侮辱天主，試想：天主仁慈大量宥恕了我們，我們就把以前的辜恩負義一概忘掉，好像犯罪是毫無關係的，是白便宜的。這真是甚麼心腸！存着這種心腸的人，怎會有真心痛悔？有志神修的人，想到自己曾經侮辱天主，曾經對於天主不忠信，雖然天主仁慈宥恕，自己怎能輕易放過？必定願意竭力賠補以前的罪過，願意多做光榮天主的事情，為補贖以前的侮辱天主。以前在某事上對於天主不忠信；以後要格外忠信。以前不愛慕天主，甚至傷天主的心；以後要格外熱切愛慕天主，發奮修德行善，使天主喜歡。以前冷淡放肆，尋求快樂，以致得罪天主，以後要格外約束自己，叫自己受些懲戒，做些補贖。

我們從自己方面着想：那超性的明智，也叫我們努力補贖罪過。天下沒有白便宜的事；犯罪更不會是白便宜的。我們知道：天主雖然無窮仁慈，恒憫恒宥；但罪人要真心悔恨前罪，寧死不敢再犯，實在是難而又難。即使罪惡得到了宥恕，還有罪罰存在。這罪罰，為以前放肆犯罪的人，必定很大很重。如果我們在現世不做補贖，將來必須在煉獄中做。煉獄的罰是非常厲害的；希望他人為我們通功代禱，求獻

彌撒，是不可靠的，并且效驗也是不可必得的。我們趁着生時，自己努力做補贖；這才是滅除罪罰的好方法。并且現今做的補贖，因着吾主耶穌的無窮功勞，可以發生很大的效驗，又可以加增天主的光榮，加增自己的功勞。

我們該補贖自己的罪過，我們還該替旁人做補贖。旁人得罪天主，侮辱天主；我為保護天主的光榮，就該設法賠補他們的罪過。我為愛人的緣故，期望天主宥恕某某罪人，賞賜他們回頭改過；我也就該替他們做補贖，為平息天主的義怒，為邀得天主的垂憐。人類全體，因着天主上智的奇妙宰制，在耶穌基督中，有極密切的聯繫，成爲一個奧體。所以人而天主的耶穌，竟然受苦受難，成爲贖罪之糧；純潔無罪的聖賢，也慷慨地爲罪人代做補贖。我們有志神修的人，也該至少努力爲家人，爲屬下，爲同居共處的人，爲願意拯救的人，代替補贖罪過。

我們可怎樣補贖罪過呢？第一，我們應當克治自己的私慾偏情。它們阻擋我，欽崇天主，拉扯我得罪天主；它們是天主的仇敵，是我的仇敵。我自然應當約束它們，懲戒它們。庶幾我的靈魂肉身，以前成了得罪天主的工具，以後稍稍賠補前日的罪過，譬如驕傲的格外壓伏自己，貪婪的格外節制口腹，邪淫的格外克苦肉身，懶惰的格外勤勞工作，多

言的嚴守默靜，輕佻的規矩端正。第二，我們應當喜歡吃苦；不論是生活中的逆境艱難，盡職中的忙碌辛苦，肉身上的疾病，精神上的苦楚，家庭中的不如意，世界上的大災大禍；都該認做我罪應得的罰，因而喜歡忍受，為補贖我的罪過，總不怪怨天主，也不怪怨旁人。我們都有一天要死；我們也應當甘心情願，為補贖我一生的罪過，接受這死亡的罰，以及臨終的種種痛苦。第三，我們還應當按照聖教會的誠命，靈寵的感動，環境的許可，神修的需要，自動地守齋減餐，勤勞工作，做苦工，守默靜，約束三司五官四體百肢，犧牲正當的娛樂與享受，為補贖自己和旁人的罪過。我們忠實的基多信徒，有志神修的人，也不可忘掉；我們應當準備受魔鬼的攻擊，惡人的磨難，甚至捨身致命；我們非但不該怕懼，并且應當喜歡犧牲一切，為補贖我的罪過，為補贖我所願拯救的人的罪過。

這樣的補贖的精神與工作，實是犯罪的人類為欽崇天主所必須具備的特點。為此，基多信徒的生活，是偕同救贖普世的耶穌基督，補贖罪過的生活。不論有罪無罪，罪多罪少，我們都應當跟隨耶穌，各自負起十字架，甘心吃苦做補贖。外教人以及冷淡教友們所抱的享樂主義，驕傲主義，自由放肆主義，實在是相反基多信徒的精神，實在是不合

犯罪的人在天主前應有的態度。

在這涕泣之谷，誰都免不掉要吃苦。那抱享樂主義的人，實際上，興盡悲來，更感到人生的酸苦。我們全心欽崇天主，甘心為補贖罪過而忍受苦難，那麼我們在苦難中，反感到超性的心怡神慰；我們負罪的性命，也隨時隨處都變成了光明的愉快的欽崇天主的工作。

（接下四二頁）

最後一次的請求。

方濟各回到家裏，父親正在園子裏工作。他憤怒極了，一句話也不回答，連工作也不停止。方濟各同母親姊妹們行了最後的親抱禮，又回到亞羅斯特去。

但是不幸的方濟各，正在準備動身的時候，又被召入營為學習新式的鎗法。

一八六九年九月三十日，方濟各終於快樂地到達了脫隆香納，開始學習修道的生活。那時他已近廿五歲了。

（未完）

諸位願得聖心保佑嗎？

請勸親友定閱聖心報！

# 傳記

## 方濟各沙德萊

朱煜仁譯

——一位非洲傳教英雄——

### 二 前進途中的荆棘（續）

方濟各到了服兵役的年紀了。那時候，比國的徵兵制度，是比較寬大的。及格的壯丁，抽籤抽中的，才去當兵；如果自己不願去，也可出錢雇人代替。一八六四年，方濟各抽中了籤，應當去當兵。他的父親却很願意出了四百法郎，雇一個人代替；他不過提出了一個「不許離家」修道的條件。方濟各的祖父也自願買去一條乳牛，為湊集這筆款子。方濟各却拒絕說：「我已經把我自己獻給了天主，不是金錢所能贖回的了！」

兵營中的生活，為教友的靈魂，真是危險極了，一個好的青年，在那種放肆污濁的環境中，要想保守自己靈魂的清潔，真是需要非常有非常堅強的意志和謹慎的防備。尤其是天真的方濟各，當進入兵營的時候，差不多還一些不知道那危害深遠的種種罪惡。一位好心的老兵，隱約地告訴他：他將要看見許多不好的事。然而方濟各並沒有懂得。

善與惡的戰鬥，不久就開始了。一個壞蛋想探探方濟各的究竟。這事情是在兵營內的酒排間裏發生的。方濟各做完了一件差使，覺得口渴，就到那裏去喝一杯啤酒。那壞蛋開始講些不正經的事。他這種污穢的言語，大大地激怒了方濟各。方濟各要求他不再講這樣的事。豈知那壞蛋非但不聽，還猙獰地冷笑道：「你現今還是一只潔白的小羊。但是你後來也要幹這種事的。起初像是熱心的人，往往後來變得更壞！」

方濟各那能受得下這樣的侮辱？立刻大怒起來，臉上漲得通紅，衝上前去，用他強有力的手臂，夾住了那個壞蛋，重重地向地上一摔，弄得那壞蛋滿嘴都是泥土。從此同營的兵士，都知道了方濟各的剛強正直，不敢在他面前，亂說胡話。普通的青年，都是怕人們譏笑的，但是方濟各却有不屈不撓的氣質。他在兵營中公然盡他教友的本分，沒有人敢妨礙他。他當着衆人，跪在榻前念晚課；他每主日上穿着制服去望彌撒；遇到不識相的人，來譏笑阻撓，他會拔出拳頭來解決。

有時候，軍隊裏的工作阻止他盡教友的本分，他就念些誦句來代替。他最喜歡誦念：「耶穌，瑪利亞，若瑟，吾心吾靈，吾生命，皆獻於爾等！」

在整個的兵役時期中，他保持着這樣的一個名聲：「這個人是不好惹的，還是不要去惹他，讓他平平安安的好。」他孩子時代的激烈的性格，發展成爲剛強堅毅的美德。這也是他動人的一點。如同在下面的故事裏，我們也可明看出。

三年過去了，方濟各已經服滿兵役了。他不再提起修道的意思了。難道他先前的主意已經打消了嗎？不！兵營中長久的生活，更加堅固了他的信德。方濟各常把天主放在物質的利益之上。

他在軍隊裏會做過某醫生的傳令兵。某醫生爲報答他的忠心，把他薦到一個大醫院裏去，開首就有一百二十法郎的薪水。（這爲當時實是一個難得的機會。）不過人家不能保證他主日上一定可以去望彌撒。他就辭却了，仍舊回到雷德村裏去。

他回到了本鄉。做傳教士的志願，又常在他的腦海裏盤旋。而且比從前更加熱烈。於是他再到那慕爾公學，後來又到亞羅斯特公學，去當僕役。

方濟各直到現在，從沒有把自己願意修道的意思，向家裏人提起過。只有他的一位老姑母，知道這個秘密。他托姑母向父親探探意見，可是沒有什麼效驗。方濟各自己向

父親述說所有的志願。父親一句話也不願聽；無論如何，他不能放他唯一的兒子去修道。方濟各熱切祈禱之後，一天恭敬地對父親說：「爸爸，我現在已是成人了。」父親立刻大怒道：「你滾吧！我禁止你再到這裏來！」方濟各傷心至極，只得回到亞羅斯特公學去。他加功祈禱，希望天主賞賜他能够挽回父親的主意，得勝父親的眼淚。

方濟各的母親，親自到公學裏去看他，并且懇求他回到家裏去。當時有一位神父，是方濟各的父親的老朋友；他想給方濟各的父親幫忙，因此來勸方濟各說：「那種耶穌會輔理修士的生活，是黯淡的，毫無安慰的，極艱苦的呀！如果真的你願意修道，爲什麼不揀一個規矩比較寬一些的修會呢？」同時，母親還對他說出許多離別的苦痛。

母親的哭，神父的勸，都不能搖動這位未來的傳教士的堅決意志。他對母親說：「我們將來到了天堂上，住在一起的時候正多着哩！」又對那位神父說：「我進耶穌會，正是爲吾主耶穌多吃些苦呀！」

方濟各覺得自己不能再等候，如果需要的話，即使沒有父母的同意，他也要離家修道了。但是他願意盡他孝子的本分，到最後的一刻，他回到雷德去，辭別父母，順便再做

（接在上面四〇頁）

# 熱心話

## 得勝之后與無玷聖母

嚴慈梁

去年冬天，上海教區惠主教在上海開北，舉行一座聖堂的奠基禮，開闢了一個新會口，奉聖母得勝之后為主保。惠主教的這番舉動，含有深長的意義：一則紀念我國抗日勝利，二則祈求聖母速賜我國與普世太平。原來當今教宗庇護第十二世，竭力勸勉普世信友，恭敬聖母瑪利亞的無玷聖心，為求得普世的太平。得勝之后的敬禮，與無玷聖心的敬禮，在歷史上是有最密切的關係的。現在我把這關係的來歷，給讀者介紹在下面。

得勝之后聖母堂，是在十七世紀法國國王魯易第十三世建造的，為紀念從誓反教徒手中奪回了勞塞爾要城。該聖堂造成後，由奧斯定會修士主持，成為傳教工作及祈禱的中心。法國大革命時，聖堂受到封閉，甚至充作交易所。革命風波平息後，聖堂雖然從新開啓，但直到一八三六年，信友們來的很少，甚至有時被匪黨們衝入搗亂。

一八三二年，戴日南司鐸接管了這座得勝之后聖母堂。他的神火非常熱烈，但是成績毫無，未免有些灰心。四年

工夫，他不斷地祈禱，痛哭，哀號。一八三六年十二月的首瞻禮七，他在舉行聖祭的起初，心中忽然起了無法退掉的思想：他想自己無才無德，所以四年之久，成績毫無，他應當辭去本堂司鐸的職務。到了舉揚聖體前一些，在舉目向天的時候，他又忽然覺得在心中有個聲音說：「把你的本堂區，獻給罪人之托無玷聖心吧！」他知道這是天上來的默感。彌撒一罷，他立刻籌備組織罪人之托無玷聖心善會，草定會章，專向無玷聖心，求為罪人改過。因着這個善會，那在十七十八世紀興盛過而當時漸漸熄滅的無玷聖母聖心的敬禮，又重新恢復起來了。

七天之後，善會的章程，得到了巴黎總主教的批准。十二月十一日主日，各台彌撒中，戴司鐸陳述新善會的大綱，請教友們來參加下午開會的典禮，并且引導他人也來參加。說也希奇，那天下午前來參加開會的人數，竟然出乎意料之外，平常只有十幾個教友，來參加唱晚經及聖體降福的；那天竟然多到四五百個，都聚精會神的恭聽道理。在聖體降福時，眾人同唱聖母禱文，唱到「罪人之托」一句，好像被一股神祕的力量推動着一樣，大家都跪了下來，虔誠地連唱三遍。戴司鐸眼見這種情景，歡喜至極，禁不住流淚起來。他一心依靠着得勝之后，大胆地向聖母祈求：「聖母，

你聽到了我們的依恃的禱聲。你將拯救罪人。請你收納我們的善會吧！求你賞賜趙理先生歸化，作為收納這善會的憑據吧！」

這位趙理先生，做過法國國王魯易第十八世的國務大臣。他隨從了伏爾泰的謬說，一點不信超性事理，并且公然攻擊宗教信仰。這時候，他年紀已經八十歲了。眼睛也差不多瞎了；可是他的明悟依舊很清楚。戴司鐸屢次去訪問他，他總是拒絕接見。在得勝之后，聖母會成立的第二天，戴司鐸再作一次的嘗試。趙理先生竟然接見了戴司鐸。起初談話很是冷靜，漸漸地雙方熱絡起來。到末了，趙理誠懇地說：「神父，我和你在一起，覺得心中很是平安愉快，一種我平生從沒覺到的平安愉快。多謝你的來訪。求你降福我吧！」再下一天，戴司鐸又去訪問，趙理告明了畢生罪過，領受了罪赦，不久又領受了吾主聖體。

這突然的歸化，無疑地，是聖母批准得勝之后無玷聖心善會的憑據。

得勝之后聖母堂，正建造在巴黎城的中心，在交易所附近，最熱鬧最淫靡的一區。聖母的聖心是無玷的，寬仁的，慈悲的；所以她借了這座聖堂，施佈她的神力，為救那迷途失足的亡羊。

超性的大事業，往往需要受到磨礪，為證明它實在是天主的工程，並非靠人的能力。這罪人之托無玷聖心善會成立之後，也就遭到極大的困難。不信聖教的人，稱這善會是一中古時代僵屍的復現。「神職班中的人，竟然也有反對的，以為這善會是不合時宜。甚至巴黎總主教，起初竭力贊成這善會的，竟然改變態度了；他禁止戴司鐸把這善會擴展到整個法國。經過了戴司鐸的一番奮鬥，兩位樞機主教答應了替戴司鐸向羅馬請求。豈知聖部回覆說：請求的恩典太大了；即使巴黎總主教自己來請求，也不能得到！」

但是得勝之后，自會替她的善會得勝種種困難。聖母所賞賜的，竟然遠遠超過戴司鐸的希望。教宗額我略第十六世，自己知道了這件事情，出了一道手諭，批准這善會。因此，這善會不但可以擴展到整個法國，并且可以擴展到全世界。

從此以後，迅速地，罪人之托無玷聖心善會，擴展到法國，到美國，到歐洲，到南北美洲，甚至到亞洲的中國。善會的手冊，在幾年中，印售至四十版；這手冊與善會的期刊，成了擴展的主要工具。羅馬聖座也屢次頒賜特恩。一八四二年，教宗額我略第十六世，把聖歐助理的聖髯，賜給巴黎的得勝之后聖堂。教宗庇護第九世，賜給了許多大赦與特恩；因

此得勝之后聖堂，成了著名的朝聖地點。許多人到這聖堂內，跪在罪人之托無玷聖心台前，求賜罪人的回頭改過。

教宗庇護第九世說：「敬禮無玷聖母聖心，是獲得天主靈體的良法，是聖教會的資源。」一九一七年，聖母自己在法底瑪顯現出來說：「天主的聖意是願意世人敬禮我的無玷聖心；我的無玷聖心將得勝一切！」最近一九四二年十月卅一日，現今教宗庇護第十二世，在法底瑪大慶的閉幕日廣播說：「人類歷史在演着悲劇的時候，我們不但把聖教會，抑且把俄國，把全世界，奉獻給無玷聖母聖心。她一定要得勝一切仇恨，一切地獄的勢力！」

惠主教在上海教區內新闢了得勝之后無玷聖心堂，并且也成立了罪人之托無玷聖心善會，真是給與我們中華教友，一個很大的希望。希望得勝之后無玷聖心，感化我國的無數罪人，使他們放棄仇恨與暴行，接受仁愛與正義，進入吾主的羊棧，掃除罪惡的玷污，奠定真正的太平！

敬請讀者諸君為本報祈求  
吾主聖心恩賜彼富裕者慷慨  
既資助能文者踴躍投稿

# 教務鱗爪

## 關於婚姻問允禮的故事 賀近民

——傳教雜誌之一——

我們天主教對於婚姻一事，是非常重視的，因為耶穌基督多把它抬舉到七件聖事之一。所以男女在結婚前，須鄭重其事，除查明雙方沒有結婚的阻礙外，還當出於男女各人的自願。（教律：一〇八一條）

固然，「自由結婚」與「戀愛結婚」為吾聖教所攻斥；但只憑「父母之命」與「媒妁之言」，也為吾聖教所擯棄。吾聖教常取中庸之道：既尊人格，又重自由；是以男女在結婚前，既不許有蕩開逾檢的行為；而在結婚時必須雙方本人同意。因為婚姻不僅是肉體的結合，更是精神意志的聯繫；缺少了這個精神要素，婚姻便失却了本旨。

所以教律規定：誰若結婚，誰就該在祝婚司鐸及二証人前舉行問允禮。（教律：一〇九四條。）就是祝婚司鐸在二証人前，詢問男女彼此的意願。比如：「若瑟，在這裏的瑪麗，按聖教會的規律，做你的正妻，你願不願？」答說：「願。」次向女的：「瑪麗，在這裏的若瑟，按聖教會的規律，做你的正夫，你願不願？」也答說：「願。」相互的意願，彼此允諾後，

婚約就正式成立，婚配聖事也即此而產生；雙方就成爲一對結髮夫妻。以後「拜堂」一成婚，「不過是附帶的禮儀罷了。反之，雙方或一方有不願意的話，那麼婚姻根本不能成立；而事前的一套「六禮」只是一番徒勞而已。

對於「願」或「不願」的答覆，既有如此重大關係；爲此祝婚司鐸，必須謹聆他倆的覆音。

可是，有時答應者的覆語，委實太不清楚。這真苦煞那位祝婚司鐸了。尤其是女方，「也許是天性關係，」有時只是「哼」的一聲鼻音，輕而又糊，不知她答應些什麼。肯定呢？抑還否定？這真使祝婚司鐸爲難極了。於是祝婚司鐸只好鼓着勇氣，從新盤問，一直要得到一個清晰的答覆才止。

去年夏季，餘姚前任主任司鐸王耀原神父來姚。夜間乘涼的時候，他和我們談起問允禮的種種故事來。他預先料到某人在被問時，答應定要含糊吞吐，就事前個別的向那人說：「我詢問你時，你須答得響些，因爲我的耳朵有些不便。」要求對方一個清晰的答覆，這倒是個辦法。

王神父又說：「有一次我仍舊用我的老法子，要求對方答得響些，可是她太老實了，她以爲我真是一個聾子；她的答語，很響很響，甚至堂門外的人也可聞到。這爲我是吃了一驚，爲她也是太費力了！」

可是與其只有蚊子般的一「嗡嗡」的一響，那還不如高聲答應，讓全堂教友都能聽到，不是更好嗎？

聖教會爲什麼在婚姻時要舉行這個問允禮呢？無他，上面已說過，要徵求男女的同意而已。他或她若有不同意的話，那麼做父母的不能強迫他們；不但父母，連皇帝做阿爸，也不能強迫他們。

可惜，我國社會上的婚姻制度，缺乏同意的結婚，確是多得極了。無怪乎婚姻生活不能圓滿。甚至在教友家庭的婚姻中，我相信由父母包辦的也不少。這不僅違反教律，且也違背了國法。（民法九七五條。）

青年男女，只逞着自己盲目的情感，不徵求父母的意見，甚至違犯父母的意見，貿然訂婚結婚，以致情感一淡，便反目爭吵，夫妻分散。這也是極不對的罪過。何況國法明明規定：未成年人結婚，應得法定代理人的同意；否則無效呢！（民法九八一、九九〇條。）

我們天主教，准許在訂婚前先使男女相晤；在父母監視下，也可同筵共語。這樣暗訪明窺，俾能知道一個底細。待兩心以爲滿意的話，那末締爲良緣，成爲配耦。這樣的婚姻定必較爲美滿。（見李問漁神父所著之續理窟，論訂婚。）

婚配聖事的問允禮，原是給與男女自由表示意願的好辦法。



# 座談會

## 農村本堂區的當前幾個問題

地點 佘山栲栳圈天主堂青年會所

列席者 栲栳圈青年會會友

栲栳圈本堂司鐸 聖心報主任司鐸

日期 一九四六年耶穌聖誕瞻禮日

主任司鐸 栲栳圈青年會，為聖心報的讀者，並不是陌生人了。兩年前聖心報新闢座談會一欄，即承栲栳圈青年會供給資料。當時又承青年會諸君，為蘇北傳教士，代定聖心報及聖體月刊。今天做鐸又來栲栳圈，幫助聖誕大瞻禮的神職，能够與諸位座談，很感欣幸。今天請諸位把本堂區的當前問題，隨便談談吧！

○說來可憐，今年的農村經濟情形，比勝利前更不如了！原因是米價太賤。現今的米價，比較別的物價，不及一半。糶去了一石米，拿這四五萬元法幣，去購別的東西，真是購不到什麼。從前敵偽徵收軍米，雖然苛刻，但是剩下的米糶去了派派用途，還較今年容易活命！何況目下高利貸這般普遍。即使那名為「農貸」的松江銀行，竟然也要月利兩角半；四個月便是對本對利！所以今年自己耕種又不欠債的農戶，還能有飯吃。那欠了債的農戶，為要還債，年底沒有

到，米已幾乎糶空了！這樣下去，農村是要崩潰了！

○實際上農村已是崩潰了！種田沒有好處，許多人丟去了田地，當去了衣服，預備些路費，往上海去找工作做。可惜工作找不着，回到鄉下，更是窮上加窮了。現今上海有工做的工人，實在太便宜了！他們還要不停地鬧着加薪，鬧着年賞。我們鄉下人的苦處，却沒有人注意，更沒有人宣傳！本堂司鐸 現今農村經濟，實在是空前未見的衰落。可是我們也不可忘掉：在敵偽時代，一遇到敵詐誣告，便要傾家蕩產，甚至遭受酷刑，斷送性命。這樣的事，現今究竟沒有了。地方上自一年以來，也相當太平，再沒有盜匪的橫行。我們不可忘掉，現政府的這些好處。只希望政府對於農民的經濟上的痛苦，加以注意，加以補救。我們全國的天主教友，大部份是農村份子，如果團結起來，也可向政府說話，為全國農民造福。我們為這種希望祈禱吧！

○農地問題也是非常嚴重。現今本鄉農田按照人口平均計算，每人只得兩畝；再過十年廿年，每人只能得一畝或半畝了！即使米價不賤，農民收穫太少，也將無法活命。本堂司鐸 所以增多生產，也是極重要的事。本青年會明年擬添設農業研究部，聘某會員做主任，實地試驗。但是別位會員，也該盡力協助這試驗工作。

○ 聽說浦東現有一種稻，祇須六十日，便可成熟；稻種是暹羅來的，如果我們能够試驗成功，一年種兩熟，不是便可增加一倍生產嗎？

○ 種春熟，譬如小麥萊籽之類，也可增加生產。但是因為需時太多，成熟後拔起了，來不及種稻。再者種了春熟，不能再種紅花草，為肥田之用。聽說有種麥叫做「三月黃」，如果把這種麥，種在紅花草中間，每畝可收三四斗，又不礙紅花草的種植。不是很好嗎？我希望先把這點試驗。

○ 肥料問題，與增加生產，有密切關係。稻田的老法肥料，有豆餅與豬糞。新法肥料，我們也須研究試用。再有採用機器問題，也是該研究的。外國的機器，為我國的水田，不知究竟合用嗎？一隻牛，一天至多只能耕十畝。聽說一座兩匹半馬力的新式曳引機，可耕十五畝。究竟如何？

○ 改良種籽，也極重要。但是，各種風媒花，要保存好種，不被劣種所累，實際上，幾乎不可能。再有虫災鳥災，也須研究方法對付。

本堂司鐸 可見本青年會的農業研究部，實在有許多工作可做，該做。我們要常心工作下去，不可遇到了困難，就敗興中止。我們要用超性精神去做本性的事，為實現教友彼此互助的愛德。我們也需要利用國家的農林部以及公

立試驗場的指導與幫助。

主任司鐸 貴會也有意辦合作事業嗎？

本堂司鐸 本教區中若干地點辦合作社未有良好成績，所以做處未敢貿然辦理。加以目下幣值不穩定，物價高漲，售出之貨，不能照原價補進，勢必虧累。恐在短時期內，合作社無法實現。

○ 外教人辦的合作社也不發達。天馬山的合作社，股單發出了許多，却毫無實在工作，更無利息可派！

○ 將來我們或可購置一具碾米機，辦理會員中間碾米合作。現今大鎮上的碾米廠，硬把糠作為碾費。鄉下人為飼喂豬羶，却又需要向米廠買糠。這樣一出一進，無非又是鄉下人吃虧。

主任司鐸 對於教友生活方面，有什麼問題？

本堂司鐸 佘山總鐸發起了為總鐸區內的一辦事人，一避靜，使那輩在各會口中幫助神父辦事的辦事人，受到需要的訓練。領導受訓的，便是張家樓總鐸張神父。本瞻禮七（十二月廿八日）晚上開始，共三日，跨着四天。參加者每人繳付飯米一斗半。做處已有幾位辦事人決定參加。

○ 這避靜的意義很好。只是日期太不方便。因為聖誕後一星期內，往往教友人家舉行婚姻。辦事人如果是至親，

自然不便走開即使不是至親也須在場照應幫助開銷六色人等。不然無經驗的人家，勢必吃虧不少。爲什麼不把這避靜，移在別的時候？

本堂司鐸 這次避靜，爲要顧全網船教友的利益，未免把岸上教友的利益犧牲了些。因爲網船教友，在聖誕前很難召集；現今趁着他們來到本會口過聖誕大瞻禮，就邀請他們做避靜；希望本處有幾位辦事人，如果自己實在無法前去，至少叫家中的別一個人去。

○ 希望下次分別組織一個避靜爲農村的辦事人，另一個爲網船的辦事人。

主任司鐸 學校問題近來怎樣？

本堂司鐸 學校經費很感困難。原因就是爲着農村經濟的衰落。本校本學期學費，祇收每人三斗糙米，可是有許多人家尙未繳付。教師往往從上海請來，上海薪水高漲，鄉間小學教師的待遇，也不能過薄，收支上益發難能維持了。

○ 我們可幫助本堂神父向教友人家催交學膳費。否則神父只管在講道台上宣佈，他們也只管置之不理。我們可走到他們家裏去催促。每年上半年開學時，神父儘可抱定宗旨，先繳費，後讀書。但下半年開學，正值青黃不接，必須請神父原諒，讓他們等候收後再繳。

主任司鐸 現今農村風化如何？

○ 敵偽倒坍後，鴉片白粉，一刷而盡，真是快事！至於賭博，大賭沒有，但茶館中的义麻雀，仍舊很多。再者，米價太賤，農民入不敷出，不得不尋求賺錢的方法。可是農村副業，像做花邊，織毛巾，現今都無利可圖，於是許多婦女兒童羣趨天馬山開採山石之處，一敲石子，一天可賺二千元。這爲她們的靈魂大有危險；因爲整天和下流的男子同處，很不相宜，往往因而學壞。

○ 鄉間遇到喜事喪事，往往不懂道理，只講面子，因此借債來擺空場面。今年借一石，明年還三斛，自然越弄越窮！本堂司鐸 現今農村破產情形，實在非常嚴重。較十年前要嚴重數倍！田地無人要買，此間買田，分田底田面。有田底者收租米。有田面者，自己耕種或轉租他人。現今租米收不起，加以一耕者有其田一的政策，勢必實行，所以田底久已無人要買。至於田面，現今高利貸的好處，到上海去做工，甚至做備人的好處，都遠勝於種田，所以去年一畝田面值米五石，今年田面也無人要買。明年農村經濟倘不能改善，危險實在不堪設想。新近組織的一鄉農會一等機關，實際上也無非剝削農民，並非尋求農民的福利。爲此，我願請聖心報的讀者，尤其城市中不知農民苦處的幸福階級，要爲我們農村教友，懇切祈求耶穌聖心，解救農村教友的痛苦。

# 記實

## 在蘇北前綫

姚海泉

我是海軍中的一名教友。去年我在勝利聲中輾轉到了上海，重行投入海軍的懷抱，在海練營中，訓練那千百健兒，做中華民國海軍的基石。不久，戰事在政府軍和共軍之中發生了；戰場一天一天地擴大起來，由東北而蘇北。我就在二片蘇北難民的呼救聲中，奉令離開了海練營，繞道南京而到揚州，加入海軍第二砲艇隊，充當班長，開向前線作戰。於是我戴起鋼盔，換上救生衣，被派在一艘二十五噸的鐵壳小砲艇上，開始以戰線代替過去的操場了。

出發的前一天，我在仙女廟的聖母堂中，好好地望了一台彌撒，恭敬地領了聖體，祈求普世的君王耶穌，保佑我們能旗開得勝，把蘇北的流亡者，還給他們的父母妻子和親戚朋友。

起錨了，汽艇向着邵伯陣地直駛。時間一秒一秒地過去，汽艇向目的地一步一步的駛近。最後，我們在一陣飛機炸彈的掩護下，直搗邵伯。蘇北一帶是沒有崗巒邱陵的，只是一片園野，夾着縱橫的河流。沿着河流的兩岸，共軍築了

許多壕溝和堡壘。他們便蹲在這些防禦工程中，向我們狠命地射擊。起初，彈來彈往，還是疏疏落落，零零碎碎的。後來漸漸緊張，滿眼只見火星，滿耳只聞砲聲，四周全是火藥氣了。轟！一個砲彈落在我們砲艇的近邊，艇身猛烈地震盪，彈片打死船頭上的一位同志，和鄰艇上一個領港的老百姓。其餘受傷的還有幾個。全艇的同志，雖然因這一下吃了一驚，可是仍然各自守好崗位，拼命作戰。這樣激戰了許多時，終於克復了邵伯鎮。

我在邵伯鎮上，親眼見那運河中，溝壑裏，蘆葦間，全飄浮着老百姓的死屍。但是讀者不要備錯。這許多死者，並不是因為政府軍和共軍作戰而死；他們都是在什麼鬥爭，運動，清算的花樣中，以及在那些國特，頑固，冬烘的名義下，而屈死的！盼望天主可憐這輩屈死者的靈魂！

邵伯克復之後，隨即進攻高郵，我們在運河中掩護着堤上步行的陸軍。共軍節節後退，我們不住追趕。高郵在望了，老百姓們站在屋頂上高舉着國旗歡迎我們。我們海軍把這光榮的進城任務，讓給陸軍享受。我們不進高郵城，而沿着運河，開足馬達，去追那潰敗的共軍。一直趕到高郵寶應之間的界首鎮，共軍才停住腳步，躲在工事中頑抗。一左舵！全速前進！一艇長不時在發着號令。不久，我們的砲

艇隊互相連絡了取着一個殲滅的包圍陣用猛烈的炮火狂擊。結果，在鎗林彈雨之中，我們勝利地登了陸。

當我們上了堤，在搜索的時候，碰着一個白髮蒼蒼的老婆婆。她磕頭作揖的歡迎我們，嘴裏還喊道：「啊！你們到底來了，歡迎！歡迎！唉！我長到七十幾歲，沒有聽見過他們這些獻糧運動，獻身運動，翻身鬥爭，兒童團，婦女會的，這都是殺人的花樣啊！現在總算真的天亮了！」她簡單地說着這些話，幾位鐵一般的同志，也不禁悽然淚下了。

界首既破，寶應隨手而得。於是我們便轉過舵來，駛向興化。慢慢地，看見興化城模糊的輪廓了。帶上望遠鏡，只見城東有一座寶塔，城中有一座比寶塔略高的方形建築物，上面矗立着一個十字架。我的靈心一動，自己問自己：「這是鐘樓呀！那麼，興化是有聖堂的了！」我自從在仙女廟望過彌撒後，到現在還沒有望過呢！因為邵伯是個小會口，沒有神父；高郵雖然有神父，可是我們海軍沒有進城；寶應偌大的一個城市，連聖堂也沒有！天主教在這裏，要平均一百里才有一座聖堂！我悲憫蘇北人士的肉身，我更悲憫蘇北人士的靈魂！這時，我自然而然地對興化的聖堂，作了一個熱誠的祈禱，求聖母讓我們能早點攻進興化城，把興化的民衆，早早的眞正解放。

興化逼近了只見它四面環水河道縱橫共軍從寺廟和民房上拆下了木料，在這些環城的河道中，打成很長的護城棹，織成許多鐵的蜘蛛網。我們費着許多氣力，和許多時間，來拆除這些障礙物。共軍便趁着這個時候，全部逃向北去。這倒便宜了我們，並沒有用去多少子彈，而踏進了興化城。我也就拖着這個幾戰未死的軀幹，到城內的耶穌君王堂中，望了感恩的彌撒，領了感恩的聖體。

我在興化一天一天地住下去，到天主堂內去的次數漸多，堂內的情形，也漸漸地習熟了。天主堂內附設一所小學，取名「新民」。在戰前最盛的時候，新民小學內的學生，有過四百多。勝利後，興化被共產黨佔據，起初新民小學受共產黨管制，後來下令解散。興化人是歡喜讀書的。所以我們克復了興化，新民小學的學生，就有二百多。可是，學生是有了，而校舍已弄得七零八落，急待修理，校具圖書也遺失大半，急待添購。這筆費用，當然相當可觀。所以我就和艇長吳君文德，發起捐助興化新民小學福利金運動。蒙海軍同人一致響應，已募成了一個數目。我們正向上海天津青島方面，推進募捐運動。更可喜的，吳艇長佩服傳教神父及獻堂會先生的犧牲精神，已決意學習要理，準備奉教。

# 說林

## 年夜飯

臨冰

是大前年的陰曆小年夜吧！連日來因了不斷的霜雪冰凍，青青的麥苗，已經枯萎得好像在縮進泥土。路旁的枯草，也因為受了冰雪的摧殘，加上路人不斷的踐踏，漸漸地在鑽下地去。這兩天雖然天晴，可是太陽老是隱在淡白的薄雲裏，就是有機會從雲隙裏透出來，和人見見面，光線也是微弱得很，人們幾乎感不到它的暖氣。可幸，今天早上到處鋪着一層濃霜，看來天氣應該晴朗，人們可以晒晒溫暖的太陽了。所以吳家宅的男女老幼，老早就搬着凳子，爭先恐後的走向朝陽的南籬笆去。在那邊，有着很長的籬笆，和密密的竹林，擋着砭骨的西北風。所以每年寒天，凡有太陽可晒的日子，南籬笆前總是擠滿人的。今天，人們因為好久不見和暖的太陽了，所以來的格外踴躍。太陽還沒有升到三丈高，南籬笆前已經闐闐的都是人了。有的紡着棉紗，有的搓着草繩，有的端着粥碗，在喝着汽水紛飛的熱粥。個個向着太陽，在說說笑笑。幾個熱心的老婆婆，捏着粗大的木杵，正在文龜池，手裏向小朋友們，喜喜合合也往易管進

子，拍着球。人們的耳鼓裏，充滿着一片快樂的笑聲，和有聲有色的談話聲。

可是，也不是個個都在快樂地享受這大自然的賜與，欣賞那融樂的笑聲。就在籬笆東首住着的吳老桂，雖然也坐在門外的太陽裏，他却沒有興致和人談話說笑。他和他的孫兒瑞康，孫女瑞華，在太陽裏吃了早飯，念了早課之後，低聲地談着他們的心事。原來吳老桂幼孫兒瑞榮，在十幾天前逃出了家門，一去不返，直到今天，還是杳無音信。

事情是這樣的。本年寒天，鄉間盜賊遍野，地方上很是不寧。最近又來了些雜色部隊，在某夜裏，襲擊了鎮上的東洋兵。東洋兵非常惱怒，就三三兩兩穿了便衣，到鄉間來四下巡查。十五歲的瑞榮，寒假放學回來，在某一天下午，走過村上朱家門口，看見客堂裏擠足了兒童。瑞榮本來是極難得踏進朱家門口的。這一次，爲着好奇心的催逼，想走進去看看究竟。突然寡婦朱氏的外甥大全，帶着幾個武裝同志，闖進門來。大全是當時赫赫有名的一遊擊大隊長。一實則他是一個極橫暴的土匪。他的手段很是毒辣。他捏了一根鎗管子，到處搶劫擄掠，殺人不怕血腥氣的無惡不作。因此他結了許多冤仇。他的確有相當的魄力。他曾經單身闖到東洋兵的崗立上，殺了東洋兵，奪會回來。所以東洋兵也畏

恨他。他新近做了大隊長，更是胆大包天，毫無顧忌。他又不知道東洋兵正在四下搜查，所以他泰然走到吳家宅來。

大全進了朱家，就呼么喝六的把客堂裏的兒童驅散。瑞榮走的慢了一些，被大全打了一下巴掌，牙齒裏流着血。他氣沖沖地走了出來，朱氏立刻跟着瑞榮，走到吳家去。

原來朱氏是一個極冷淡的新教友，也是一隻極潑辣的一雌老虎。她的娘家，原是一家兇暴的外教人家。近來外甥做了大隊長，她更是仗着勢，肆無忌憚了。瑞榮的家近在咫尺，很容易和朱家的兒童接觸。接觸難免爭吵，爭吵的結果，瑞榮總是受着朱氏的痛罵或毒打。自幼失去雙親的瑞榮，只有到年老的祖父跟前訴說。何如老桂是一個不顧多事的老好人，只是勸孫兒們爲天主而忍耐。這一切的事情，大全知道的很清楚，所以他當然不把瑞榮一家人放在眼裏。可是朱氏心裏明白：今天大全的仇人就在村上，若使瑞榮去報告他們，就可惹出大禍，所以她看見瑞榮滿面憤恨的走出來，也就跟了出來。

瑞榮正低着頭，跨進家門的時候，場角上四五個穿着青布長衫的人，很快的走過來，攔住了朱氏，問道：「村子上土匪有嗎？」朱氏仔細一認，知道是東洋便衣隊，面色頓時灰白，抖擻地說道：「沒有！東洋先生，這裏土匪一個也沒

有。」翻譯厲聲說道：「不要騙人！這裏土匪到底有沒有？」另一個便衣隊拉住了瑞榮，也問起來。瑞榮已經見過不少例子：知道如果說了謊話，是要遭東洋兵的毒手的。再加他方才受了一肚子氣，以爲何必再瞞。他就老實的說了。朱氏聽見瑞榮直言不諱，又急又恨，向瑞榮連連白了幾眼。可是有什麼用處？東洋兵看見她慌亂，就用力的打着巴掌，押着她進朱家檢查。

東洋兵進了朱家，捉了大全這一班人，就把朱氏鎗打脚踢，打得滿口流血，昏了過去；然後回到隊部裏去。

朱氏昏過去了一個鐘頭，方才甦醒過來。醒了以後，便口口聲聲的要報瑞榮的仇。瑞榮知道這一次冒犯「雌老虎」的虎威，實在太厲害了，慌得手足無措。他的祖父和姊姊，又是胆戰心驚地不知怎麼辦；看見了瑞榮，便怪怨瑞榮踏進了朱家門口的不是。瑞榮慌忙當夜就逃到十七八里外東沙上的同學家裏去。其實朱氏受了東洋兵這一頓毒打，傷重不治，第三天就死了。那裏還有工夫報仇？吳家宅上沒有了「雌老虎」的無法無天，沒有了大全的光臨，人們個個稱快。只是瑞榮在外，茫然不知罷了。

瑞榮跑逃之後，吳老桂叫長孫瑞康四下打聽。自己也往親戚家裏探詢，却尋不到半點踪跡。活潑伶俐的瑞榮原



是父母在日最寵愛的兒子。吳老桂想：如果自己的兒媳在世，他沒有什麼重大責任；現在兒媳雙雙故世，瑞榮逃亡在外，倘有三長兩短，那裏對得起死了的兒媳？他苦苦哀求聖母，賞賜瑞榮早日歸來。可是許多天過去了，還是沒有消息。

錢四立在太陽裏，端着碗，喝着熱粥，看見吳老桂和孫兒女談談話，在長吁短嘆，想勸解勸解，就走過來打斷了他們的談話，說道：「吳老叔，明天是大年夜了，你們打算怎樣過年呀？」吳老桂回答道：「唉！錢四弟，那裏還有什麼快樂來預備過年？瑞榮不知道逃在那裏？他出門的時候，天氣不甚寒冷，他的身上穿的很是單薄，現在天氣這樣的冷，不知道瑞榮凍的怎樣了？」錢四道：「放心，吳老叔！他知道了一雌，老虎」的死耗一定就會回來的。」吳老桂道：「盼望天主保佑他，可是他走了出去，已經十多天了，到現在還沒有信息到家裏！」錢四道：「吳老叔，放心吧！善有善報，惡有惡報。你不看見大全和朱氏的結局嗎？你是一個好人，一定能夠得到好報的。你時常出去看顧病人窮人，給東西他們吃，給衣服他們穿，已經積了不少功德。放心吧！天主一定要叫瑞榮回來的。」原來吳老桂是一個很熱心的公進會員。他每年在農忙之餘，時常和別的同鄉，出外宣傳基督福音，看顧病人，救濟窮人。他已經做了不少愛人的事情了。

他們談了沒有多少時候，南籬笆前的人們，已經絡繹在搬着櫬子，走回家去了。原來和煦的陽光，不過是曇花一現，早已被雲兒擋住。而且雲兒在一層層的加厚。風向已經轉了，天氣陰森森地更是寒冷起來。

錢四和吳老桂談了一回，也動身回去了。吳老桂向瑞華說道：「瑞榮不到家裏，我們只有爲他祈禱了。瑞華，明天是大年夜了，我們總該預備預備的。你去殺一隻老雄雞，弄些蘿蔔青菜，預備起來吧！」瑞華聽了祖父的吩咐，無精打采的答應了一聲，便進去了。

吳老桂搬着櫬子，跨進門口的時候，忽然公進會趙會長到了。趙會長看見吳老桂在走進去，就一面走，一面叫道：「老桂，苗家堂的苗金生，這幾天來，病勢時重時輕，今天不知怎樣了。他直到現在還不肯進教。他的鄰舍又都是外教人。如果我們不多多的去看望他，他的靈魂恐怕不到了！我們下午再去看他一次吧！」吳老桂道：「好！我本想下午來合你們去走一遭。這幾天天氣非比寒冷，苗金生衣服單薄，我想下午送一件棉襖去送給他穿。唉！他這樣大的年紀，生了重病，家境又是窮困，家裏除了一個孫兒在服侍他外，沒有人把他放在心上。他真是可憐！」趙會長道：「我們吃了中飯，就去吧！天色在變了。依我看來，恐怕等不到晚上，天



又要下雪或是下雨了。」吳老桂自然一口答應。

午後，天色真的在大變了。西北風刮得很緊。黃雲密布了天空。天氣異常寒冷。看來不久就要下雪了。吳老桂吃了中飯，帶了一件半新不舊的棉襖；趙會長和別的會員，也預備了些餅乾糖食；大家匆匆地走到芮家堂去。芮金生正躺在牀上，不停的戰慄。公進會員走進了芮金生的房間，趙會長就開口問芮金生道：「芮老哥，你的病勢好些嗎？你肚子餓嗎？拿些餅乾去吃吧！」吳老桂接着說道：「現在天氣很冷，你拿一件棉襖去穿穿吧！」芮金生本來生性很是固執。他總是疑心着：公進會員們勸他進教，不知懷着什麼念頭？他直到現在還是不肯進教。可是今天他感動得滿眼流淚，嗚咽不能成聲。等了一回，方才若斷若續，勉強說出一面一段極動人的說話來：「諸位先生我和你們相處了一生，可惜直到現在沒有認識你們。我從前和你們交接，只認識你們的外貌，沒有認識你們的心。今天我完全認識你們了。我在家景順利的時候，有着不少的「至親好友」。現在我落了難，生了病，親戚在那裏？朋友在那裏？不要說我的親戚朋友了，就是我的兒媳，也竟然逍遙在外，不回來探望我，奉事我。你們和我無親無眷，從前絲毫沒有沾過我的好處，竟然不嫌寒門卑陋，再三再四的來看望我；在這年盡人忙

的年夜來照顧我；在這樣寒冷的天氣中，來安慰我，給東西我吃，給衣服我穿。我心裏實在感謝你們。我今生是不能報答你們了！希望來世報答你們吧！」趙會長連忙說道：「老哥，你不要這樣的感謝我們。你應當感謝天主。天主叫我們來看顧你，天主預備着天堂的無窮福樂為賞賜你。你相信天主吧！」芮金生道：「現在我懂了！現在我相信了！我完全相信天主了！你們的教是真的。我今天決定要進教了！」趙會長和吳老桂就給金生講解了幾端要理，叫他發痛悔，然後就給他付洗。

外面的大風刮了幾個鐘點。天空裏的白雪在飄飄地飛下來了。趙會長和吳老桂辭別了病人，冒着風雪回去。芮金生和孫兒智寶談着話，稱讚教友的愛德。智寶忽然想起了吳老桂幼孫失蹤的事情，就給祖父說道：「我前幾天在東沙上舅父家，聽到說：表弟的同學家裏住着一位同學，聽說是這裏逃去的。不過我沒有和他見面，不知道是不是吳老伯的孫兒？」芮金生道：「不要管他是不是。我本來要叫你再到舅父家裏去走一遭，去報告他們。我在世上是不久的了，請他們也給我設法設法，料理我的身後，不要再叫這幾位恩人化費了。你的舅父受過我不少恩惠，這一點他總該報効了！你順便去詢問詢問，究竟是吳先生的孫兒嗎？如

果是的話，你就領他回來。」智實點頭答應着是。

從芮家堂到東沙上智實的舅父家裏，有十七八里路；何況又在飄着白雪，時間又不充足，今天是走不成的了。第二天上午，智實離別了祖父，出了家門，向舅父家裏走去。幸而雪花在夜裏已經停止，並且有條汽車路可以直達行程便利不少。雖然半路上又在飄着白雪，智實年輕力壯，午刻未至，已經到達舅父家裏。詢問之下，知道住在表弟同學家裏的，正是吳老桂的孫兒瑞榮。智實就趕到表弟同學家裏，給瑞榮說他的祖父怎樣的焦急等待，並且報告他朱氏的死耗。瑞榮就歡天喜地的跟着智實，走上回家的路。

那邊吳老桂從病人家裏回來，又望了一天，不見瑞榮回家。瑞康在鎮上打聽，也得不到半點信息。吳老桂焦急萬分。他以為瑞榮無論如何，今夜總該回來的！就是不敢回來，也總該有信息寄到家裏的。現在竟然杳無音信，誰保得定他沒有意外？年夜饭雖然已經備好，可是祖孫三人，還是無精打采地倚着門口，向外遙望，希望瑞榮回來。鄰舍家裏，却是合家團聚，在歡天喜地，鬧着過年忙了。吳老桂觸景生情，不由地淒然淚下。

天色已經發暗了。吳老桂看看不見瑞榮回來，就關了門給瑞華說道：「瑞榮今天是不回來的了。我們吃年夜飯

吧！」說着，便走進客堂去。瑞華默默地把菜碗搬上桌子來。

忽然有人推門進來，高聲叫道：「姊姊，我回來了！」這一聲，真好比晴天霹靂，瑞華幾乎不信起來。呆了一回，便開口說道：「弟弟，你怎麼到現在方才回來？我們等的好心焦呀！」吳老桂聽說瑞榮回來，急忙走出來，叫道：「榮兒，你真的急死我們了！」大家過了一回，歡天喜地的吃年夜飯。吃了年夜飯，祖孫幾人，就回到客堂間裏，恭恭敬敬跪在聖心像前，念起詞句動人的謝恩祈禱公經來。

元旦早晨，大家到聖堂裏去熱熱心心地望着陰曆元旦的謝恩彌撒。

——作者案公進會員探望病人一節是實事，描寫畧加點綴——

# 謝恩

凡欲謝恩須載明省縣及本人姓名又請司鐸簽押或蓋圖章

上海◎小女患濕溫傷寒勢頗嚴重乃行聖女小德肋撒九日敬禮懇求玫瑰聖母聖心得以轉危為安

江蘇◎此次國軍收復蘇北做處適當其衝爰獻求恩彌撒一台祈主恩賜平安因此舍下毫無損失

廣東◎僕今秋患病勢甚危殆當經懇求耶穌聖心憫憐許願獻煉靈彌撒二台並登報謝恩蒙主仁慈今已痊愈

汕頭陸豐縣莊藏敬啟黃司鐸押

# 雜俎

## 盲人祈禱傳教十字團 新譯

—原文見法國聖心報去年第六期—

一九三六年，我在里昂城裏訪問一位朋友。他因害了眼球發硬的病，醫師便把他的眼球開刀割掉。這樣，他成了一個瞎子。我到了他的家裏，他的妻子給我說：「神父，請你想：他是多麼可憐！一天在廚房裏，他把點着的電燈拉近到自己的眼前，我想他是傻了！」聽到這裏，那位朋友插嘴道：「神父，那時我剛才從醫院裏回來，我想再可以看出一些亮光，那裏知道一些也看不出。啊！多麼可憐呀！」

我從來沒有像那天那樣懂得了人們的痛苦。以後我也明白了瞎眼的痛苦，並非只是看不見亮光。看不見亮光的的生活，還可以漸漸習慣；但是一切要依賴他人的生活，總是不能習慣的。

瞎子什麼也看不出，什麼都要依賴他人：要念一封信或一份報紙，需要他人給他念；要給朋友寫一封信，要向送貨人開一張單子，需要他人代替寫。即使學會了一盲人識字法，「盲人寫字法」，瞎眼的痛苦，瞎眼的不方便，終不

能完全減除。

有的瞎子這樣說：「假使只有依賴他人的痛苦，那還可以忍受；但是人們不瞭解瞎子，遺棄瞎子，瞧不起瞎子，這些使人難受的境遇，實在是無法忍受的。」有的瞎子竟然忍耐不住了，說：「天主給我的十字架太重了！」「不！我不願做一個瞎子，我寧願死！」

可幸，一位青年耶穌會會士茅拉司鐸（他也是瞎子，一九二七年在法國里昂城裏創辦了一盲人祈禱傳教十字團，為幫助同病的弟兄們背起自己的十字架。茅神父在法國聖心報上親自這樣介紹了他的「十字團」：

在第一次集會時，只有八個瞎子來參加；兩個工人，六個病人。這真好像漸漸長大將來成爲大樹的一粒芥子。三個月後來，團員的數目增加到四十個；不滿一年，已經有九百個。一九三四年十二月十日，爲瞎子們服務犧牲的茅神父，只有三十八歲竟去世了！那時「十字團」已經有五千人，包括十二個國籍。

「盲人祈禱傳教十字團」這個名稱，明顯地告訴了我們它的宗旨和工作。這個「十字團」的組織，極是適合瞎子們的。所以成羣結隊的瞎子們，踴躍地來加入。在世人眼中看來，瞎子們是世上最孤獨最可憐的人；然而茅神

父却安慰他們說：「你們不是無用的人，你們不是無能的人。相反，你們都有一種力量。若使你們願意，便可以使那個力量成爲神聖的，可以補贖罪過，救人靈魂。瞎眼的痛苦，不單是什麼都看不出，尤其是什麼都要依賴他人。這真是一個到死不離肩膀的十字架。若使你們甘心背着，便可成爲恆久的傳教士，救許多的靈魂。」

「十字團」這是一個背十字架的集團。所背的十字架，不是如同中古世紀「十字軍人」所佩的綢製的十字架，而是如同耶穌所背的痛苦十字架。「十字團」幫助瞎子們背起十字架，不是勉強地拖着，而是甘心地背着，跟隨耶穌，偕同耶穌，向前進行。這樣，「十字團」把瞎子們做成了傳教士，奉獻瞎眼的種種痛苦，來傳教，來救人的靈魂。

「祈禱傳教」每個教友，若使沒有傳教精神，不算是真正的教友。所以瞎子既然是教友，也就有傳教的責任。「十字團」正是爲發展瞎子們的傳教精神：每天叫他們依照教宗的意願，并且偕同普世的新禱宗會會友，奉獻祈禱善功，求賜普世衆人在救世主耶穌的愛情中互相結合。又叫他們想着靈魂上瞎眼的人們。他們雖然在物質方面享福作樂，但是他們沒有信德和愛德，他們的生命實在是失掉了真正的意義：他們實在是最可憐的。那輩外教人，迷途

的人，犯罪的人，都是靈魂上瞎眼的人們；他們成千成萬的，在黑暗中瞎跑亂走。有的是故意把靈魂的眼閉着，不願意看見基多的神光。要救救那些瞎子，需要超性強烈的亮光。這亮光，盲人十字團團員，用祈禱來求天主賞賜給他們。

「盲人祈禱傳教十字團」的團員，常常想法子去救助同病的弟兄們：有的是在病院裏的，有的是在工場裏的。他們呼吸的空氣非常惡劣，他們的心境非常孤獨煩悶，有的竟然敗興失望。十字團團員用的主要傳教方法，是奉獻自己每天所背的十字架。這叫做「用瞎子來救瞎子」。

「十字團」也設法擴充了它的工作範圍。它向法國三萬五千個成人瞎子，發起了公教進行會運動；給一千五百個青年瞎子，組織了基多男女青昆聖體軍，共計八十多個成人團，五十多個青年團，十多個通訊團，向全國的瞎子，分散基多的神光和神力。此外，又給每團組織一種期刊：成人團有一「神光雜誌」，一女青昆有一「在他的視線下雜誌」，一青年團有一「意志雜誌」，一童子聖體軍有一「聖體的光輝月刊」。

一九四六年七月裏，十字團組織了全國盲人朝聖團，往露德去拜聖母。瞎子們雖然看不出聖母和聖母堂，但是他們都深深地，向天上的慈母，盡了孝子的職務。

「十字團」也設立了社會服務機關，譬如職業介紹所及

指導所。音樂教授或技師，都可推薦或介紹。兒童需要寄托在盲童學校的，也可托十字團接洽。總而言之，各種問題，就是婚姻問題，都可以請求盲人十字團監理司轉幫忙。

此外十字團又給沒有家庭或家庭出不起夏令營養用的兒童們，組織了男女暑假夏令營，領那些兒童們過一個多月的野外生活，充滿教友精神的生活。大家一起運動遊戲，談笑歌唱。這一個多月，為兒童們真像在天堂裏一樣，身體心靈兩方面，都受到新的光輝，新的空氣。過後的整個一學年中，保留着深刻的印象。

十字團為無數的靈魂，產生了很大的功效。許多盲人的外面生活，也變化改良了，憂愁孤獨的脾氣沒有了，敗興失望的思想也沒有了。從前那樣都要推辭的，現在甚麼都肯接受了。從前悶悶不樂的，現在眉開眼笑了。

有一個瞎子說：「不要可憐我，因為我是世上最有福氣的人！你看我向聖母說話，聖母也回答我！」

又有一個瞎子講起露德聖母，說：「我不求聖母治好我的病，我只感謝聖母！因為聖母待我太好了。」

別的一個親口承認說：「好久的工夫，我不甘心接受瞎眼的痛苦；我竟然向天主說：『我不願意！』但是，現在我明白了；我也不想再能夠看見了！」

某處盲人十字團來信給我們說：「一個五十九歲的老瞎子，在我們這裏第二次領了聖體。我們都參與了這個禮節。」還有一封來信說：「這裏有一個十七歲的青年瞎子和他的妹妹，初次領了聖體；便在那天，他們的媽媽也改過回頭了！」

一位太太，看見她的瞎眼丈夫改過了，便給我說：「神父，他從前婚配聖事也不願意在聖堂裏領受，今年他却是往聖堂裏去開了四規！」

又有一個青年瞎子說：「這黑暗實在為我是有益的；我不知道怎樣感謝天主！現在我眼睛閉着，便可以好好的祈禱。我的祈禱，天主一定肯聽的。」

其他同樣的話很多，大約的意思都是說：「盲人祈禱傳教十字團，實在有出奇的效驗；它變化了我的生活！」

十字團所以能變化人們的生活，都因着祈禱傳教的精神，及十字架的功效。

一個長期休養的病人，這樣寫着：「我不求病好，只求能够多救些靈魂。我的病是很難受的，不錯但是為救我親友的靈魂，我甘心接受。」

一個盲童聖體軍女軍友，患了醫不好的頭痛病。她寫着：「我把我的頭痛，獻給受苦的耶穌，為稍微減輕他茨冠

的痛苦。在痛苦中，我覺得和他更親密，更結合。現在正近聖誕節，我在心中為耶穌預備一座馬槽，用痛苦的花，犧牲的馨香，來裝飾它。」

這種英雄大量的精神，從那裏來的呢？一個十字團團員說：「人們都驚訝我們的神樂，希奇我們的勇敢。其實，這是很簡單的：我們生活於天主，天主就是喜樂，就是愛情。」捨棄了有形世界，生活於天主，專務為天主找尋靈魂，這就是一盲人祈禱傳教十字團」的秘訣。

## 益聞

聖誕節教皇向  
全世界廣播

路透社電：教皇庇護十二世，於聖誕夜向世界人民廣播，誠懇呼籲各國領袖，盡力完成公理的和平，請戰勝國捐棄自私觀念，顧及大多數人民，尤其是青年之需要。教皇指出戰勝國與戰敗國間之裂痕，未有更甚於此次戰後者。時至今日，勝利的結果及其影響所及，仍為一片痛苦，人類的真愛以及天主教會，誠不能坐視此等現象。就教會之立場言，僅欲引人民獲得永遠解救，並無干涉或參加世界糾紛之意。教會猶如慈母，慈悲為其天責，惟為促起人類之

同情與互助，實有不得不言者。猶憶大西洋憲章初創之際，世界人民莫不為之欣然色喜。然至今日，建立和平之種種困難，猶未克服。深盼各國領袖盡其偉力，以建立公理的和乎，完成偉大的任務。吾人中無一人能謂：世界之問題業已獲得一明白的解決。空前未有之新武器如何處置？雖已在會議席中討論及之，但仍可能使未來之和約，不能盡善盡美。故教會之呼籲，實為目前環境下所必需。教會並不畏今日各地之反宗教狂潮，吾人職責所在，仍當仗義執言。余對被戰災各國人民之痛苦深表關切與同情。余於四月間已嘗籲請他國政府及人民予以援助。自彼時以來，具有人道及基多精神之民衆，紛紛響應，使人類的光榮為之再度發揚。惟以災區廣大，援助猶嫌不足。故盼有餘力之人，踴躍拯救疾苦飢民，尤其是面臨飢饉之兒童與青年，不分畛域，不分國籍，盡力救援。使報復與競爭之觀念，澈底消滅，在殘破的文明中，重建基多大同世界。

教皇向義大利  
民衆演說

路透社華蒂岡十二月廿二日電：教皇庇護十二世，今日在聖伯多祿大帝廣場，向二十萬民衆致辭。謂教會之使命，未有更重大於今日者。希望羅馬的子孫，能自長眠中醒悟，勤奮工作，從事有力之行動。當教皇出現於陽台以

致辭時，民衆歡聲雷動，手巾，呢帽，圍巾，頓時滿天飛揚。羣衆並有攜大標語一幅，上書教皇萬歲字樣。教皇發言，數度爲羣衆之歡呼聲所打斷。教皇致辭畢，復爲羣衆降福。羣衆於教皇出現前之三小時，即紛紛齊集廣場，盛況空前。此一盛會，實爲對一部份義大利報紙之反天主教宣傳，作含義深刻之示威。

聖誕節田耕莘  
樞機主教告全  
國教友

教廷樞機北平總主教田耕莘，於聖誕前夕，自上海聖心醫院，發表告全國教友書，茲摘錄如下：「親愛的教

友們！今年六月，當本人由羅馬回來，在南京的時候，曾以中國首任樞機的名義，向你們有過廣播。如今又到了吾主聖誕的前夕。這個佳節的來臨，帶予人類以歡欣，帶予人類以和平。對於過去一年來的種種恩寵，我們首先要向全能的天主，表示我們衷誠的感謝。過去的一年，在我國的教會歷史上，乃至整個民族歷史上，是很重要的一年。我們感謝我們的教宗，對於中國教會的關心，使中國的天主教會臻入成年的境域。親愛的教友們！這些舉措，加重了我們每個教友的責任。天主教會是聖而且公的教會。天主教會是我們中國之所以有今日的境地，端賴過去各修會以及不入會的中外傳教士的不斷努力。他們的血汗，灌溉了我們這一

塊天主的葡萄園地。在教會體制已經在我們中國建立了的今日，我們不但應該銘記他們在過去的功勛，並且更應該情同手足，攜手合作，來謀我國教務的推進。宗教原無國界，救人靈魂的事業本也沒有國籍之分。在宗教的領域內，我們不能容許有狹隘的民族主義。我們應該積極發揮聖教會聖而且公的精神。親愛的教友們，教宗的昭告我們說：天主教會的威脅不是外來的，而是內在的。我們如今看見有聖教會在華教會體制的建立，尤須慎防威脅的來襲。我們必須保衛我們的信仰，我們必須團結。中外籍的教士固應打成一片，就是教士與教友之間，亦應聲氣相通，在神長的督導下，參加信仰的傳揚。每一個教友的責任，在與神長們的合作下，在當地主教的督導下，來推廣我們的聖教，使尚未得見真理的人，也能得見光明。這在我們的中國，尤爲重要。今日我們公教信衆，在全國的人口，中僅佔着一個極小數。如何使我們的聖教推廣到更多的人中？這責任不僅落在教士身上，同時也落在每個教友身上。每個教友，應該個個是吾主耶穌的勇卒，各就其崗位來防衛並傳揚我們的聖教。因此，每個教友，不但要有虔誠的信德，而且更應該將他們的信德，表現在他們的行爲上，表現在他們的日常生活上，使我們的信仰與我們的生活行爲，打成一片，而成



爲一種活的信仰。在日今道德頹敗，綱紀失常的社會，我們公教信衆，尤應爲社會的表率，以轉移社會的風氣。親愛的教友們，我們當今的時會，負有更重大的使命。我們的元首蔣主席，早在抗戰以前，就見到重建道德秩序的重要，亟謀復興我國固有的美德，以建立一般國民的新生活。在建國之精神建設的努力上，我們更應該擔負起我們所應盡的責任。天主保佑我們在中國的聖教會，使我們能有今天。願全能的天主，在我們今後崎嶇的道路上，光照我們，像在過去一樣。庶幾使這聖誕佳節的來臨，能够使大多數的人，得到真正的和平快樂。」

教廷駐華首任

公使李伯理總

主教抵滬

教廷首任駐華公使李伯理總主教

乘一霞飛一號郵輪來華履新於十

二月十四日午時抵滬輪泊公和祥

碼頭，時天雨未止，在迷濛中，到碼頭歡迎者，有田耕莘樞機主教，行將出國之首任駐教廷公使吳經熊博士，于斌總主教代表張思維，吳市長代表張彼得，以及海門，寧波，皖北教區等各地主教，及教會教友代表，各報記者等，四百人。慈幼會銅樂隊列隊奏樂後，船即漸漸靠岸。各歡迎者，登輪與李公使會晤。餐廳內頓時洋溢熱烈歡愉之空氣。公使謂：「予青年時，即盼望來華作傳道工作，惟因種種人事原因，未能

實現。今膺教皇命，來華任首任駐華公使，個人殊感私願得償，衷心極爲愉快。今後當以中國爲本人之第二故鄉。」公使與歡迎者下輪時，爲午後一點半。甫步行出碼頭，惠濟良主教抱病趕來歡迎。衆人分乘車輛，逕赴徐家匯大聖堂。

李公使到徐家匯時，一路上童子軍壯嚴肅穆地兩旁站着崗位。聖堂門口，懸一塊一歡迎教廷駐華公使一橫匾，八個字射着金色的亮光。教友非常多，滿街滿巷，擁擠得水洩不通。童子軍把棍子橫起來維持秩序。司鐸修士等兩三百人，都罩着白衣。田樞機，李公使，以及各教區的主教，都披上了教服。徐徐地，在奏音樂聲中，走向大聖堂。這時，公教進行會代表，公教團體代表朱志堯，朱孔嘉，薛祖恆，陸英耕，宋漢章，葉秋原，范爭波，徐通源等，徐滙中學，徐滙女中，震旦大學，啓明女中，土山灣孤兒院，一心中學，以及各院校的神父和姆姆們，都進入聖堂，行宗教儀式的歡迎禮。李公使並代表教皇舉行降福禮。二時五十分，禮畢。主教神父們送李公使到大修院休息。

教廷首任駐華

公使呈遞國書

十二月廿八日，羅馬教廷首任駐華

公使李伯理總主教，偕參贊高爾肅

主教，秘書葛理耕及陳哲敏神父，赴

國民政府，向蔣主席呈遞國書。公使等十時四十分抵達國



府，即於第一招待室休息十分鐘，繼進入第二招待室，經過禮堂前走廊時，國府樂隊即奏教廷國樂。十一時，由外交部禮賓司李司長駿導入禮堂。李公使即向蔣主席行三鞠躬禮，呈遞國書，並以法語致頌詞，主席以中文致答詞。公使隨即趨前與主席握手交談，主席首詢教皇健康。公使答稱：教皇健康甚佳，惟工作甚為緊張忙碌。公使表示：此次出使中國，甚感榮幸；國大開會時，雖未參加旁聽，惟曾以私人資格參加國大閉幕典禮，隆重熱烈，目睹中國制憲成功，益覺中國前途光明，謹為祝賀。主席當表示感謝。旋由公使一一介紹使館人員與主席見面。當主席聆悉秘書陳哲敏神父為四川人時，甚為驚喜，連稱「好好」。主席嗣即在禮堂前與公使及隨員，與國府吳文官長，王外長，李司長等，合攝一影，並略進茶點。十一時三十分，於軍樂聲中離國府，由李司長駿陪同返天主堂。下午四時半，蔣主席特派國府典禮局長前往石鼓路天主堂，答拜李伯理公使。

教廷公使頌詞：「主席閣下：承教宗庇護第十二世特派敝人為駐中華民國全權公使，茲得晉謁貴主席，呈遞國書，不勝榮幸。今日之盛舉，實遠始七百年前之舊事。時值西方文藝復興，奠定近代文明之基礎；而貴國元代武功，適橫跨歐亞。中西交通方開，教廷即派遣傳教士與貴國通使。惜

其後交通中斷，歐亞文化之溝通，因亦未獲成果。自新大陸發現，航路甫啓，教廷復遣著名學者，前來傳教。嗣後教廷屢擬與貴國交換使節，未能如願。時至今日，適為貴國國民大會為民族光明之前途，於創造民國之偉大革命導師孫中山先生陵墓之旁，訂定憲法之際，教廷得正式遣派使節來駐貴國，實天主冥冥享壽。貴國在貴主席英明領導下，曾作九年長期抗戰，獲得最後勝利；今在急劇而光輝之社會演變中，得逕向一數千年文明國家之前程，自由邁進。教宗對貴國之改革與建設，極為關懷同情，並囑貴國天主教教會作有力之貢獻。至今年教宗遴選田耕莘氏為樞機主教，贊襄教廷中樞，成立中國教會正常體制，勅封中國殉教教友為真福，派遣使節留駐貴國等，皆為教宗尊重貴國之重要表示。敝人拜命伊始，即欣逢其盛，尤值貴主席繼續領導貴國建國大業之時，實深榮幸。貴主席前所發表之各種宏論，全球天主教人士，莫不欽佩；尤以勝利日之廣播演詞，最受歡迎。貴主席謂：「我相信此後，地無分東西，人無分膚色，凡人類都會一天一天加速的密切聯合，不啻成為家人手足。」此正與教宗呼籲各民族互相諒解互相信任之旨趣相吻合。貴主席又謂：「世界之新秩序，應以耶穌基督多所啓示之仁愛為基礎。」尤見貴主席見解之崇高，為貴國政治家

之典範。此種共同觀點，乃增進教廷與貴國密切關係之重要理由，亦為教宗對貴主席及貴國全體國民所深切祝望者。謹祝貴主席政躬康泰，大中華民國國運昌隆！教廷駐華公使李伯理。」

主席答詞：「公使閣下：教廷教宗任命閣下為駐中華民國公使，茲承親遞到任國書，接受之餘，無任愉快。閣下適所表達友好之情緒，本主席深為感激。閣下對敝國歷史，具有深切之認識，蒙貴教宗任閣下為首任教廷駐華代表，七百年來之傳統友誼，於是再續誠使本人倍感喜慰。以閣下對敝國人民愛好和平願望之了解，膺斯重寄，自能勝任裕如。殆可預言，中國與教廷之理想，本相類近。閣下之來華，適逢敝國國民大會之時，余深望兩方間固有之友善關係，將益趨增進。閣下使館，正於此時開設，何善如之。承貴教宗對敝國天主教會關懷備至，敝國人民同深感荷。此種關懷，實具體表現於今年教宗之四大措施，如擢升田耕莘為樞機主教，成立中國教會正常體制，勅封中國殉教教友，派遣閣下為駐華使節等，皆是也。敝國教友至多，本人得獲歡迎閣下來華，彌增欣慰。閣下達成崇高任務之際，必獲敝國政府友善之合作。此本主席可以保證者也。余謹祝教宗政躬康泰，貴國國運昌隆！」

吳經熊公使出國

十二月十七日，我國駐羅馬教廷首任公使，吳經熊博士，乘霞飛將軍號輪出國赴任。到埠歡送者，有吳市長代表張科長，外交部駐滬辦事處主任陳國廉，田耕莘樞機總主教，教廷駐華公使李伯理總主教，上海惠主教，天主教各公團，公教進行會，天主教慈善協會，公教服務團，益友社，震旦大學，徐滙中學，正修中學等代表數百人。十時，吳公使夫婦偕同家屬隨員等十六人蒞臨，一時軍樂聲，鼓掌聲，極為熱烈。吳公使與歡送者互相握手後，即登輪揮帽揚巾而別。霞飛輪因吳公使係代表國家之使命，故輪船桅桿上高懸中國國旗，以示敬意。

十二月廿九日，中國天主教文化協進會，假南京弘光中學，舉行復員後第一屆年會。到會員，國大代表，崔淑言，郭鴻羣，李德明，英千里，教廷駐華公使李伯理，田樞機主教代表張維篤主教，社會部黃參事夢飛等，四百餘人。于斌總主教主席。首由李公使致詞，旋即開始年會。由于理事長斌致開會詞。略謂：過去一年來，世界，中國，與中國天主教會，都有重大發展。我們除感謝天主外，希望大家作一檢討，使大會工作也走向一個新階段。繼由社會部代表黃夢飛參

事，田樞機主教代表張維篤主教，相繼致詞。秘書長郭鴻羣報告該會工作情形。最後改選理監事。

蘭州聖誕

甘肅蘭州本屆聖誕節，擴大慶祝。晨五時，在顏家溝教堂舉行提燈迎接聖嬰大禮。九時，舉行大禮彌撒，祈禱

和平。各界人士參加觀禮。青年歌詠隊，特於聖誕前夕，假甘肅廣播電台，播送聖誕名歌，有求耶穌聖嬰降福與和平等聖歌十一首。(村)

田樞機提倡為北平教務祈禱

談天道神父致信本報云：北平總主教田耕莘樞機，頒賜二百日大教於此誦句：「耶穌聖心，爾國臨格於北

平！」北平市司鐸及男女修道，人數頗多，田樞機勸囑彼輩，主市行走往來之時，默念此誦句，並以克制眼目之善工，歸化。

父自湖北沙市來信云：湖北沙市，日為滿軍駐防之重地，現聖嬰會修女，在該處設立一所規模

宏大之孤兒院。院中久已成立祈禱宗會。談神父往該處為修女輩主講靜修神工，乘機向孤女輩講明祈禱救靈之重要工作，並擇定日期，在聖堂內舉行收錄入會典禮。收錄前

神父四次詢問：「你們願意幫助傳教司鐸去拯救靈魂嗎？你們願意每天早晨奉獻一切善工，為感化外教人嗎？你們願意念玫瑰經，為罪人改過嗎？你們願意熱心領聖體為中華全國歸化嗎？」孤女輩皆興奮回答「願意！」再者，重慶大修院修士，虔行祈禱宗會工作，不特每晨獻功，且於日間上課自修，每次經過聖堂前，望見聖體寶龕，即每次低頭默念獻功誦為榮主教靈云。

上海教區教務近訊

上海教區耶穌會會長兼主教代權姚繼唐司鐸，任職以來，已逾九年，亟應卸去重負。十二月八日，發表耶穌

會總長命令，以徐家滙大修院院長格壽平司鐸，任為上海教區耶穌會會長；同時上海惠主教亦任命格司鐸為主教代權。(俗稱副主教)姚會長於去秋赴蘇北視察教務，十月中旬抵達阜寧後，行動失去自由，達二月之久，以致滬上謠傳已遭毒手；幸國軍於耶穌聖誕節收復阜寧，姚司鐸被救出，尋於一月二日到達上海，接任徐家滙大修院院長。上海教區耶穌會，隸屬於該會之巴黎省。省長盤德司鐸於十二月三十日飛達上海視察會務，約在我國住三個月，即回歐度復活節。震旦大學院長才爾孟司鐸，曾於去春赴歐，現偕盤德司鐸同機回滬，改任上海教區經濟主任。震旦大學

本期目錄

社會承認天主公行祈禱.....三三  
 中華太平恢復教務繁榮.....三四  
 耶穌.....三六  
 得勝之後與無玷聖心.....四一  
 關於婚姻問允禮的故事.....四五  
 農村本堂區的當前幾個問題.....四七  
 在蘇北前線.....五〇  
 午夜飯.....五二  
 盲人祈禱傳教十字園.....五七  
 益聞.....六〇

內政部登記證字第二四九七號  
 中華郵政特准掛號第一類新聞紙類  
 上海郵政管理局執照第一三〇號

一月一日起預定六期三千元

湖賬付款另加手續費三百元

院長一職，即由代理院長茅若虛司鐸責任。十餘年來，他負上海教區經濟重責之萬爾典司鐸，年屆古稀，故卸去該職，祇保留若瑟堂院長事務及管理廣慈醫院。

○天主教服務團  
 ○兒童歡樂大會  
 上海天主教服務團於十二月廿九日在虹口西華德路舉行兒童歡樂大會，計到有教內及教外兒童四百餘人。團長陸納英女士招待一切，指導司鐸吳應楓神父、虹口本堂花神父沈造新神父等亦來參加。兒童扮演聖誕節目時，聖誕老人忽然來臨，各人皆得一份禮物，莫不歡天喜地，盡興而歸。

○餘姚公教進行會  
 ○自給自養  
 浙江餘姚本堂區，有二十餘個分堂，五千餘名教友。抗戰前，每個分堂均有一位傳道員，以主持該堂教務。是以教務蒸蒸日上，前途頗為光明。待戰事爆發後，總堂因經濟拮据，無力維持傳道員之生活，不得已只有裁員。可是，因此傳信事業受到阻礙，不備歸化運動談不到，連已入聖棧的教友，也冷淡的冷淡，四散的四散。現今要謀教務發展，應使傳道員復員，但復員先應解決經濟問題。為此，公教進行會與諸神長協議，特發起組織經濟委員會，並請各分堂組織分會，準備捐募一十萬元，作為本堂區的永久基金。公進會特請鄉間各分堂推選代表二名，共同謀劃自給自養的辦法。

○上智編譯館刊  
 ○行馬相伯先生文集  
 丹徒馬相伯先生，道德文章，為世所宗，畢生精研中西學術，自天文、數理、宗教、哲學、政治、論理，以及我國經史無所不窺。而創辦大學，折衝外交，贊襄革命，反對帝制，與東北事變後之力主團結禦侮，呼籲民主，倡議人民自治自救等，一生言行，所關於我國近百年之政治文教者，實至深且鉅。惜先生歷年所為文字，從不積存，故散佚者多。方蒙司鐸積二十年之搜求，珍藏先生墨寶多至四五十件，最近又復得北平英敏之先生舊藏先生函札五十餘件，實為至寶。現由北平上智編譯館刊行，全書共收二百餘篇，就中半數為手稿，尤為難得。書內並附先生真蹟攝影多幅，以資紀念。售價國幣一萬二千元，預約九千元，預約期卅六年二月底截止。